INT.COMMUNICAT.AGCY
WASHINGTON D.C. 20547

Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda" 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК XCI. Ч. 148. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 4-го СЕРПНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, AUGUST 4, 1984 No. 148. VOL. XCI.

В СЕНАТІ ВІДБУЛИСЬ ПЕРЕСЛУХАННЯ В СПРАВІ ГОЛОДУ

Вашінгтон. — Під час переслухань у справі створення спеціяльної комісії для дослідження причин і наслідків Великого голоду в 1932-33 роках в Україні перед сенатською Комісією закордонних зв'язків в середу, 1-го серпня ц.р., Адміністрація Роналда Реґена висловила застереження щодо участи урядових чинників у створенні такої комісії, вважаючи, що ця справа належить до інституцій приватного сектору. Це відноситься до законопроєкту ч. 2456 про створення такої комісії, спонзором якої був сенатор Білл Бредлі, демократ з Ню Джерзі.

Асистент-заступник державного секретаря Робі Памер заявив сенатській Комісії закордонних зв'язків, що Адміністрація підтримує зусилля довести до публічного відома, про „один з найтемніших подій в історії", але він підкреслив, що студії цієї події в Україні радше належать до приватно створеної інституції. Він далі сказав, що пропонована комісія була б „бюрократично комплікованою і з обмеженим мандатом". Фокус пропозиції сен. Бредлі обмежений до тяжкого становища українського народу, але „зігноровані мільйони інших, які також постраждали від голоду", — пояснив Р. Памер. — Державний департамент повністю розуміє міркування, що спонукали представлення цієї резолюції, проте, ми не рекомендуємо позитивного розгляду цієї резолюції в даний час".

Сенатор Чарлз Персі, республіканець з Ілліной, голова Комісії закордонних зв'язків, заявив, що голод в Україні не сміє перейти в забуття, але він також висловив застереження проти створення комісії для дослідження голоду в Україні. „В ці дні паралізуючого федерального дефіциту і багатьох конфліктних вимог до Державної скарбниці, ми мусимо бути надзвичайно обережними з грішми платників податків", — сказав сен. Персі, як інформує газета „Стар-Леджер" в Нюарку.

Сен. Бредлі у своїх свідченнях перед комісією заявив, що „людьми створений голод в Україні був заздалегідь обміркованим, політично мотивованим ґеноцидом мирного часу", що його влаштував совєтський уряд для заведення колективізації і здушення опору українського націоналізму" Б. Бредлі ствердив, що більшість американців не мають навіть уявлення, про те, що така подія сталася, і додав, що совєтський уряд продовжує заперечувати, що голод в Україні був. „Я надіюся, що цією пропозицією буде збережена пам'ять про тих, що постраждали й померли, а також що ця велика, але занедбана подія знайде належне їй місце в історії". Він сказав, що комісія для дослідження голоду буде збирати докази і вивчати голод в Україні, щоб світ, а зокрема американці, усвідомили собі брутальну ролю, яку грав совєтський уряд. „Ми не можемо змінити факту, що мільйони українців загинули в 1933 році, але, пам'ятаючи про такі події як голод в Україні, голокост і вірменський ґеноцид ми можемо запобігти їх повторенню в майбутньому".

Перед Комісією виступили також Ігор Ольшанівський, координатор організації „Американці в Обороні Права Людини в Україні", та д-р Мирон Куропась, заступник головного предсідника УНС. І. Ольшанівський наполягав на створенні комісії для студій голоду, щоб протиставитися фальсифікації історії Совєтським Союзом та притягнути увагу публічної опінії до цієї жахливої події. Тут є тисячі американських горожан, які пережили цей ґеноцид, як ми можемо зігнорувати цю жахливу подію, страждання і втрату дорогих людей такого числа наших земляків", — сказав І. Ольшанівський.

Д-р Мирон Куропась, наголошуючи потребу дослідження і виявлення правдивих причин штучно створеного Москвою голоду в Україні, зазначив, що це допоможе американському народові краще зрозуміти суть комуно-російського тоталітаризму і експансіонізму. „Небезпекою для Америки не є совєтський нуклеарний арсенал, але брак зрозуміння у американців наслідків совєтського експансіонізму. Нащадки Сталіна ще живі сьогодні і їхню роботу можна бачити в Камбоджі, Афганістані і Центральній Америці.

Українські паломники з Польщі були в Римі

Рим (УПБ). — В днях від 12-го до 18-го липня ц.р. до Риму приїхала українська паломнича група (понад 30 осіб), під проводом отців Богдана Піпки і Юліяна Ґбура, з Перемишля, Кракова, Криниці, Катовиць, Варшави і з інших міст. Перебували вони в домі Сестер Служебниць і в монастирі монахів Студитів у Кастельґандольфо. Крім нормальної програми — відвідин базилік, церковних, старинних і мистецьких пам'яток Риму, — паломники зложили поклін Блаженнішому Патріярхові Йосифові і відвідали всі українські установи в Римі.

В суботу, 14-го липня, отці провідники відслужили Божественну Літургію в соборі св. Софії, під час якої привітав присутніх о. д-р Іван Музичка. Оглянувши собор і УКУ, молоді паломники приступили до Патріярха Йосифа, якого привітав, висловлюючи заяви вірности і відданости, о. Б. Піпка.

Відтак тріо бандуристок з Перемишля відспівали „Думу про Почаївську Божу Матір", „Де Дніпро наш котить хвилі", „Взяв би я бандуру" і „Зоре моя вечірняя". Тоді Патріярх уділив присутнім і всім українцям в Польщі своє благословення, а прочани цілували його ісповідницьку десницю і спонтанно заспівали „Многая Літа". Зустріч задокументовано спільною знімкою.

Слідуючого дня група поїхала до Кастельґандольфо, щоб одержати благословення від Папи Івана Павла II у його літній резиденції. Після молитви „Ангел Господній" і спільного благословення, Папа прийняв групу окремо в своїх приватних покоях.

„Ми українці з Польщі" — представляли себе прочани. Папа випитував хто з яких сторін, уділив присутнім і всім українцям в Польщі своє благословення і передав особливий привіт Патріярхові Йосифові. Відтак зроблено спільну фотографію.

В понеділок 16-го липня, отці відслужили своїм вірним Літургію на гробі св. Йосафата в базиліці св. Петра, а ще 13-го липня зложили візиту Архиєпископові-коадьюторові Мирославові Любачівському, Архиєпископові Мирославові Марусинові, як рівнож відбули зустріч з професорами і студентами XIУ літнього академічного курсу УКУ на Патріяршому дворі.

Крім Риму, прочани відвідували ще інші більші міста Італії.

Розпочались суперечки демократів з приводу резиґнації Б. Ленса

Норт Окс, Мінн. — Бирт Ленс, колишній близький співробітник президента Джиммі Картера, зрезиґнував зі становища головного керівника виборчої кампанії Волтера Мондейла і Джералдін Ферраро, 19 днів після його назначення під час Конвенції Демократичної партії у Сан Франсіско.

Речник В. Мондейла Дейтон Данкен заявив, що йому не відомо чому саме тепер, коли виборча кампанія демократів щойно почалася, Б. Ленс вирішив зрезиґнувати, але в політичних колах вже раніше було відомо, що між ним і демократичним кандидатом на президента зарисовувалась криза, доказом чого була відсутність Ленса під час виступів, чи, зглядно першої більшої виборчої тури кандидатів до Міссісіпі і Тексасу.

У четвер рано Б. Ленс зустрічався з близьким співробітником Мондейла Робертом Бейкелом і говорив телефонічно з багатьма іншими демократичними лідерами заки склав на руки В. Мондейла свою резиґнацію.

Поінформовані особи у В Вашінгтоні і Ню Йорку кажуть, що ліберальне крило Демократичної партії, на яке фактично спираються В. Мондейл і Дж. Ферраро, робило тиск на обидвох кандидатів, щоб вони „позбулися" Ленса, бо в противному випадку багато лібералів не братимуть активної участи у виборчій кампанії і може навіть не голосуватимуть на демократичну листу. Покищо не відомо, як тепер, після резиґнації Ленса, реаґуватимуть південні стейти і так звані помірковані і консервативні демократи півдня з якими Ленс тісно пов'язаний, не зважаючи на його раніші грошеві спроневірення.

В кожному разі в таборі демократів вже ропочались суперечки з приводу відходу Б. Ленса і ранішої спроби В. Мондейла осунути з посту голови Крайового комітету Демократичної партії Джеймса Маната. В кожному разі резиґнація Б. Ленса відбилася широкою луною на півдні і тепер демократи, замість сконцентрувати всю свою увагу на виборчу кампанію і поліпшення виборчої стратегії, почнуть широкі дискусії в пресі на тему двоподілу думок в Демократичній партії.

Маючи це на увазі В. Мондейл і Дж. Ферраро, виступаючи в Сан Автоніо, Тексас, закликали до об'єднання усі відгалуження Демократичної партії і безпартійних прихильників демократичної адміністрації, яку вони називали „адміністрацією для народу" і публічно не згадували про відхід Ленса з високого виборчого посту.

ВАЛЕНСА ЗАКЛИКАЄ ДО ЗУСТРІЧІ УСІХ ЗВІЛЬНЕНИХ ЛІДЕРІВ „СОЛІДАРНОСТИ"

Варшава, Польща. — Перший голова Крайового комітету тепер забороненої урядом незалежної профспілки „Солідарність" Лєх Валенса закликав до зустрічі усіх звільнених лідерів профспілки для обміркування загальної ситуації і випрацювання однозгідного становища до внутрішніх подій у Польщі.

Загальна симпатія польського робітництва до „Солідарности" не послабла і лідери цієї організації почуваються до обов'язку не зважаючи на урядові заборони, виступити в обороні робітництва і польського народу та спільно з керівництвом Римо-Католицької Церкви і урядом шукати виходу з дуже трудної економічної ситуації. Політичні спостерігачі і західні кореспонденти, які слідкують за розвитком події у Польщі кажуть, що уряд Ярузельського ледве чи погодиться на відновлення діяльности профспілки „Солідарність", а тимбільше на зустріч з її нелеґальними представниками. Амнестія і звільнення урядом 652 політичних в'язнів, переважно членів „Солідарности", цілком не означає визнання профспілки, яку вміжчасі замінили урядовою прибудівкою. Навпаки, уряд бажав злагіднити тиск західних держав, зокрема ЗСА на Польщу і добитися знесення економічних санкцій, що сильно захитали і так кволу економіку, не зважаючи на те, що Совєтський Союз збільшив свої доставИ до тієї країни, щоб таким чином оминути прямої військової інтервенції, яка без сумніву плянувалася раніше.

Л. Валенса користаючи з нагоди звільнення його заступника Анджея Ґвязди, зустрівся з ним в помешканні симпатика „Солідарности" о. Генрика Янковського і погодився з ним, що треба скликати 12-членну президію пофспілки.

Речник уряду Єжи Урбан відмовився відповідати на запитання чи уряд дозволить на таку зустріч і підкреслив, що все залежатиме від того, чи колишні лідери „допустяться злочину" під час зустрічі. „Але я не можу коментувати зустрічі, яка ще не відбулася", — заявив Урбан.

Вміжчасі у Варшаві й інших більших містах відбулися толеровані урядом маніфестації для відзначення 40-річчя варшавського повстання, про яке згадував під час загальної авдієнції Папа Іван Павло II і лідери деяких західних держав, а учасники таких маніфестацій виразно підтримували ідеї „Солідатности" — кажуть західні кореспонденти.

І. Ґанді має теж проблеми з ассамцями

Ню Делі, Індія. — Прем'єр Індіра Ґанді, яка все ще має клопоти із сікхами в провінції Пунджаб, відбула зустріч з провідниками автохтонів провінції Ассам, які протестують проти наложених урядом Індії обмежень особистої і групової свобід в їхній провінції.

Одною з вимог групи ассамців є розв'язання провінційної леґіслятури та проголошення нових виборів, як також депортування понад 2 мільйонів нелеґальних імміґрантів, переважно з Банґлядешу, де панує голод.

Зустріч прем'єра Ґанді з поміркованими лідерами ассамців опротестували молоді мілітантні активісти, переважно студенти, які ставлять вимоги далекойдучих змін, включно із закриттям кордонів з Банґлядешом та радикальну зміну виборчих округ в провінції Ассам, яка має 14-ох представників у федеральному парляменті. Вони теж протестують проти надуживань поліції, яка часто-густо не перебирає у засобах проти демонстрантів і страйкарів. Минулого року у таких сутичках, які теж мають релігійну закраску, загинуло понад 6,000 осіб.

З Ассаму постійно надходять вістки про вибухи бомб, страйки, демонстрації, арешти, побиття, а то й вбивства. Найбільш кровавими є зудари поміж гіндусами і мусулманами.

Прем'єр Ґанді запевнила речників ассамців, що її уряд візьме їхні пропозиції під увагу, але тільки тоді, коли в провінції запанує спокій, про що повинні подбати самі ассамці.

Вона також обвинуватила ЗСА у посередньому сприянню заворушенням в Індії, вказуючи на мілітарну допомогу ЗСА Пакістанові в сумі 3,2 мільйона долярів. Як відомо, Індія і Пакістан ворогують від часу проголошення незалежности Індії в 1947 році.

АМЕРИКАНСЬКІ ПЛИВАКИ СЯГАЮТЬ ПО РЕКОРД В ЗОЛОТІ



Мері Т. Магер (посередині) усміхається щасливо, здобувши золоту медалю в 100-метровій плавбі метеликом (зліва) — срібна медалістка, американка Дженна Джансон і бронзова медалістка — Карін Сайк із Західньої Німеччини.

Лос Анджелес. — Четвер, 2-го серпня ц.р. був ще одним днем заповненим великою програмою, навантажений змаганнями, тріюмфами і розчаруваннями молодих атлетів. Коментатор на телевізійній мережі сказав, що „американські атлети знаходяться, наче в копальні золота"; це й здійснюється, бо вчорашній день приніс Америці три нові золоті медалі — разом 22 — золоті, всіх — 37 медалів. Китай є на другому місці, здобувши всіх 15 медалів, в цьому сім золотих.

Особливою спортовою атракцією були вчорашні фінальні плавацькі змагання; у 100 метрах стилем метелика здобула золоту медалю американка Мері Т. Магер, кольоритно звана в спортовому світі — „Мадам Баттерфляй", — срібну дістала, теж американська пливачка Дженні Джансон, а бронзову — Карін Сайк із Західньої Німеччини.

У 100 метрах плавання грудним стилем здобула золоту медалю — Петра фон Ставерен з Голляндії, срібну медалю дістала Ен Оттенбрайт з Канади, а Катерина Пуаро з Франції — бронзову.

У довільному стилі — 400 метрів — чоловіки, американець Джордж Ді Карльо, побивши рекорд совєтського пливака Сальнікова, здобув золоту медалю, американський атлет Джан Микенен — срібну, а бронзова припала Джастінові Лемберґові з Австралії.

У 200 метрах грудним стилем перемогли чоловіки: Віктор Дейвіс з Канади, Ґлен Берриджер з Австралії — срібну та — бронзову Етієн Даґон із Швайцарії.

У плавбі довільним стилем в естафеті 4x100 здобули золоту медалю американські пливаки: Майк Ґіт, Крис Кавано, Метт Біонді і передусім Равді Ґейнс, встановляючи новий світовий рекорд — 3 хв. 19,03 сек.

В індивідуальних змаганнях у гімнастиці золоту медалю здобув японець Кожі Ґушікен, срібну медалю дістав Пітер Відмар, а бронзову китаєць Лі Нінґ. Мічель Ґейлорд опинився на п'ятому місці, а Барт Коннер — на шостому.

У греко-римських дужаннях переміг американський атлет Джеф Блатнік і побиваючи шведа Томаса Йогансона, здобув золоту медалю. Для Джефа Блатніка це була особливо цінна медаля, бо ще два роки тому він занедужав на недугу Гадджкінсона — недугу рака, яку йому пощастило перебороти. Американська жіноча дружина кошівки — непереможна в цих Олімпійських Ігрищах — побила південно-корейську жіночу дружину вислідом 84-47. У боксуванні Мелдрік Тейлор переміг румунського атлета Нікола Тальпоса.

СОЮЗІВКА ВШАНУВАЛА УНСОЮЗ У ЙОГО 90-РІЧЧЯ



Хор „Прометей" на сцені „Веселки".
(фота: ред. М. Коломисць, „Український Тижневик")

Союзівка. — Союзівка, 32-літня донька 90-літнього Батька-Союзу, вшанувала його у ці „округлі" роковини концертами в суботу і неділю, 28-го і 29-го липня, з участю сотень гостей і союзовців.

В суботу увечері, в рамках культурно-розвагових програм, виступив чоловічий хор „Прометей" з Філядельфії під мистецьким керівництвом Михайла Длябоги та піяністки-акомпаньяторка Ірина Пелех-Зварич.

Програму, що нею вела конферансьє Аня Дидик, попередив коротким словом про початки УНСоюзу і його службу для членства, громади і українського народу головний предсідник д-р Іван Флис.

Відтак „Прометей" відспівав „Ой, закувала та сива зозуля", „Вогні горять" і „Хор бранців".

І. Пелех-Зварич відіграла дві композиції Косенка і одну Ліста-Паґаніні.

В другій частині програми „Прометей" відспівав „Гей, злітались орли", „Карпати" і „Грай, бандуро", наддаток на вимогу публіки, яка довгими оплесками викликала хористів і диригента на сцену.

У перерві А. Дидик представила присутніх на залі: д-ра І. Флиса з дружиною, головного секретаря Володимира Сохана і головного організатора Степана Гавриша з дружинами, головного радного Володимира Кваса, почесного члена Головного Уряду Йосипа Лисогора з дружиною, управителя Союзівки Івана Рабке-

Закінчення на ст. 4.

СИСТЕМА БАНКІВНИЦТВА ПОТРЕБУЄ РЕФОРМ

Вашінґтон. — У наслідок катастрофи з Континентальним іллинойським національним банком і Траст компані у Чикаґо бізнесмени й економісти признають, що світова банкова система потребує глибоких змін, щоб запобігти у майбутньому може, навіть і гіршим

(Закінчення на ст. 3)

У СВІТІ

ІЗРАЇЛЬСЬКІ ВІЙСЬКОВІ літаки, зокрема гелікоптери і джети типу Ф-16, збомбардували табір Палестинської Визвольної Організації біля Тріполі. Ізраїльські урядові речники вияснили журналістам, що на підставі інформацій розвідки в цьому таборі проходили вишкіл нові новобранці, яких ПВО висилала опісля для виконання підривних акцій до Ізраїля й інших країн світу. Під час бомбардування була знищена цілком найбільша радіостанція ПВО з якої люди Ясіра Арафата вели пропаґандивну кампанію проти Ізраїля, З'єднаних Стейтів Америки і тих арабських країн, які підтримують зв'язки з Єрусалимом.

РЕЧНИК АМБАСАДИ З'єднаних Стейтів Америки в Москві заявив, що американсько-совєтські переговори про поліпшення умов життя і діяльности дипломатів в обидвох країнах закінчилися позитивно. Обидві сторони погодилися на облегшення поїздок дипломатів, поширення території, яку вони можуть відвідувати, видачу віз для дипломатів із студійним зацікавленням тощо. Будуть значно поліпшені умови подорожі науковців, які досі були дуже обмежені.

БРИТАНСЬКИЙ МІНІСТЕР закордонних справ Джефрі Гов, заявив, що Великобританія і Китайська Народна Республіка у принципі прийняли випрацьований тимчасовий плян передачі Гонґ Конґу під юрисдикцію Пекіну в 1997 році. Залишилося ще розв'язати декілька менш важливих проблем, пов'язаних з передачею адміністрації цього міста в руки китайців. „Ми переступили головну бар'єру і домовились про важніші справи", заявив британський речник. Дж. Гов підкреслив, що китайські комуністи погодились залишити незалежний, свого роду капіталістичний стиль життя і забезпечити основні свободи мешканців цього міста. Він оптимістично висловився про самі переговори і про підписання окремого договору ще в цьому році.

МАОЇСТСЬКІ ПАРТИЗАНИ в Перу знову посилили свої бойові акції. На початку цього тижня вони напали на три малі поселення і застрелили 25 мешканців за те, що вони відмовились допомагати повстанцям. Взагалі прокомуністичні партизани в Латинській Америці почали стосувати суворішу терористичну тактику проти цивільного населенняк і родин військовиків.

В АМЕРИЦІ

ЗГІДНО З ОПИТУВАННЯМИ організації Ґеллопа, 40 відсотків американців твердять, що їхня фінансова ситуація поліпшилася у порівнянні із минулим роком. Більшість американців вважає, що цей рівень до наступного року поліпшуватиметься. Ці опитування віддзеркалюють вищий рівень фінансового забезпечення громадян у порівнянні з переведеними цією ж організацією опитами в 1976 році, коли вона почала оцінювати особистий фінансовий стан громадян. В переведеному від 6-го до 9-го липня обслідуванні виявилося, що 34 відсотки опитуваних вважають, що вони більш-менш на тому самому фінансовому рівні, як і рік тому, і лише 25 відсотків заявили, що на гіршому.

АМЕРИКАНСЬКІ ПОЛІТИЧНІ провідники і відповідальні особи в справі освіти затурбовані станом шкільних підручників і вживають заходи для поліпшення їх. Секретар департаменту освіти Т. Белл вже на початку цього року закинув видавцям підручників, що вони знижують рівень підручників, щоб дорівняти їх до рівня найгірших студентів у шкільних клясах. Дебати про якість підручників — це наслідок широкої дискусії, що поширилась на всю країну, про якість американської освіти, включно з минулорічним рапортом Крайової комісії в справах освіти. Цілий ряд цьогорічних студій виявили, в якій мірі вчителі залежать від підручників, часом сумнівної якости, що їх вони вживають. Крім того, молоді вчителі часто керуються філософією не давати учням тяжкі для них матеріяли.

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ відкинула пропозицію Уряду про приділення в цьому році 116 мільйонів військової допомоги для Ель Сальвадору, але натомість схвалила допомогу в сумі 50 мільйонів долярів для афганських повстанців, що боряться проти совєтського війська. Конґрес схвалив був 126 мільйонів долярів військової допомоги в цьому фіскальному році для Ель Сальвадору, включно з 62-ма мільйонами долярів, що пройшло як нагла додаткова пропозиція два тижні тому.

ЕНН БИРФОРД, КОЛИШНЯ ГОЛОВА Агенції охорони довкілля, зрезиґнувала з найменування її на голову Дорадчої комісії в справах океанів і атмосфери з уваги на протест Палати Репрезентантів. Президент Роналд Реґен прийняв її резиґнацію.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Становище до кандидатів

У липні 1984 р. Конвенція Демократичної партії у Сан Франсіско вибрала у першому голосуванні колишнього віцепрезидента Волтера Мондейла і конґресмена Джералдін Ферраро, як кандидатів на президента і віцепрезидента у виборах 6-го листопада ц. р. Тому, що президент Реґен проголосив свою кадидатуру на другу каденцію разом із віцепрезидентом Джорджом Бушем, то нема найменшого сумніву, що вони отримають у першому голосуванні призначення, як офіційні кандидати Республіканської партії на її Конвенції у серпні ц. р. у Далласі в Тексасі. І хоча до виборів 6-го листопада ще досить далеко, варта зазначити вже тепер становище до тих кандидатур.

За американським звичаєм кожний великий часопис поручає своїм читачам в тижні перед виборами того чи іншого кандидата. „Свобода" цього не робила і не зробить. Наша позиція в американському суспільстві цілком окрема. Поруч з усіми тими справами внутрішнього і закордонного характеру, які цікавлять американських виборців, українські виборці мають на оці в першій мірі Україну. Американські громадяни українського роду зрізничковані, як і американці та всі інші національні групи щодо своєї соціяльно-економічної філософії. Є у нас демократи (за першої іміґрації українці майже поголовно голосували за кандидатами Демократичної партії, бо тоді на першому місці стояв у них економічний момент), є й республіканці, є консерватисти, є й ліберали. Всі вони добрі американські патріоти, а коли вони зберігають свою вірність одній із українських Церков, прагнуть привернення державности Україні і поклоняються „Заповітові" Шевченка, то дають доказ на правильність теорії про дві батьківщини українських поселенців.

Тому наше становище у кожних президентських виборах, таке, що в найпершу міру закликаємо земляків взагалі голосувати. Не проголошувати вигідницького й асуспільного гасла „наша хата скраю", а цікавитися проблемами, які виринають в президентських виборах і цікавитися окремими кандидатами. І це наше зацікавлення повинно в першу і найголовнішу чергу стосуватися питання: чи, як і поскільки даний кандидат знайомий з проблематикою Сходу Европи та зокрема — чи, як і поскільки кожний з кандидатів знає про Україну, її минуле і сучасне. Є між американськими видатними діячами обох головних партій, Демократичної і Республіканської, діячі, що їх соціяльні погляди дуже нам відповідають і йдуть по лінії інтересів величезної кількости українських поселенців у ЗСА. Ось згадаймо, наприклад, проєкт демократичного сенатора Едварда Кеннеді про конечність реформи американської здоровної проблеми, — він поручає наслідувати, — хоч не у 100 відсотках державну опіку над здоров'ям громадян за зразком скандинавських держав Великобританії, Франції, Західньої Німеччини, де занедужання не стає матеріяльною руїною для недужого і його родини, як це діється в Америці, і де здоровний стан населення не гірший, як в ЗСА. Проте політична програма названого сенатора прикметна всім американським лібералам, для яких не існує проблема деколонізації Сходу Европи. Великий реформатор Ф. Д. Рузвелт спричинив лихо своєю політикою на Ялтинській конференції, де він заприязнився із Сталіном і діяв, не знаючи нічого про історію Сходу Европи і про дійсну суть большевизму, — заподіяв лихо, яке переслідує Америку й ввесь вільний світ по нинішній день. Д. Д. Айзенгавер підготовив висад кубинських еміґрантів, вишколених і озброєних Америкою проти Куби, але його наступник демократ Джан Кеннеді послухав поради колишнього амбасадора в Москві кількакратного нюйоркського губернатора Аверелла Гарримана, не дав висадові протикастрівських партизанів у 1961 році у т. зв. Свинячій затоці летунської допомоги і добрий плян Айзенгавера провалився. Той же Джан Кеннеді мав відвагу проголосити бльокаду Куби осінню 1962 року, коли Москва перевезла була на Кубу свої ракети, але в компромісовій полагоді конфлікту Кеннеді зобов'язався, що ЗСА не будуть збройно виступати проти Куби.

Це кілька прикладів, що коли нам навіть подобається кандидат своєю соціяльно-економічною філософією і програмою, то він несприйнятливий для українського виборця, якщо ввесь Схід Европи трактує, як „Рашія" і є прихильником „великого економічного простору", з яким легко торгувати. Це гарно і добре, що Демократична партія призначила як кандидатку на віцепрезидента першу жінку в історії ЗСА. Але що вона знає про Україну? Чим вона за дев'ять літ свого перебування в Палаті Репрезентантів дала пізнати себе, як ворог комунізму, коли ось недавно у своїй промові на Конвенції закинула президентові Реґенові, що він, протиставляючись комунізмові в Нікараґуа, веде „авантюрницьку" політику.

Кожний хай діє, як йому наказує його совість і його розуміння добра. Але добро України вимагає, щоб у кермі такої великодержави, як ЗСА стояли люди, які не тільки деклямують про права людини, але й не сприяють невольницькому станові, що його завів Кремль в Україні.

Лев Яцкевич

КУДИ ПРЯМУЄ СВІТ?

(Прогнози англійського історика Арнольда Тойнбі)

Нещодавно світ втратив в особі професора Арнольда Тойнбі, великого вченого, що залишив свої сліди в історіографії світу, сповнені глибинної аналізи та візіонерської бистроти його ума.

Найбільшим внеском проф. Тойбі в історіографію світу становить його шоститомна праця п. з. „Студія Історії, в якій він поставив тезу, що історія, це не розвиток народів, а розвиток цивілізації. На його думку, таких цивілізацій в історії людства досі було 26. Кожну з них він докладно аналізує та шукає причини її виникнення і падіння.

На його думку, ріст цивілізації — це вислід уміння народу чи народів, пристосовуватися до вимог та виклику часу та навкілля. Її падіння — це втрата, чи нестача цього уміння.

Відомий американський журналіст Джеймс Рестон у статті „проф. Тойнбі — оптиміст" („Pfiladelphia Inquirer") подає дуже цікаві думки та міркування цього великого історика на тему майбутньої долі західнього світу.

У противагу усім сподіванням, Тойнбі не передбачає на переломі цього сторіччя третьої світової війни, але зате вірить у можливість довгого та затяжного конфлікту — змагу поміж розвинутими індустріяльними народами світу за обмежені природні ресурси нашої плянети. Найбільшу небезпеку людства проф. Тойнбі добачає у перенаселенні світу, що його, не зважаючи на співпрацю народів в ділянці контролі популяції, світ не зуміє уникнути через повільність протидії та назадництво народів.

На його думку, існує багато познак на те, що Німеччина узгіднить свою ролю в історії та закине мрію про помсту та підбій світу. Не виключена також можливість такої зміни в Совєтському Союзі, що від часів Петра Великого поставив собі метою наздогнати, а то й перегнати Захід. Але росіяни завжди заплутувалися у неводі власної бюрократії та власних протилежностей й досі вони з цієї причини „тупцюють" за Заходом.

Але совєтська верхівка приходить поволі до розуму та сподівається одержати більше користей, у формі компюторів та модерної технології, шляхом співпраці зі західнім світом, ніж його поборювання засобами політики та ідеології.

Це, звичайно, становить довгий процес, бо росіяни по своїй уже природі — народ дуже підзорливий, особливо тепер, коли Китай прокинувся із свого ідеологічного летаргу.

Коли проф. Тойнбі говорив про модерну людину та єдність Заходу його голос був сповнений сумніву та смутку. В основному він радів европейським рухом єдности з участю Англії, але одночасно був свідомий цього, що націоналізм становить ще велику силу в західньому европейському світі, яка надто не захоплюється ідеєю федералізму.

Хоча немає жадного сумніву в тому, що федералізм стане в майбутньому дійсністю, якщо, не у своїй клясичній формі, то щонайменше, у формі унії незалежних европейських держав, на взір ЗСА.

Тойнбі не захоплений сучасним західнім світом, позначеним упадком моралі та основних людських чеснот, а зокрема відсутністю спільної мети. Бо духова сила народу — це один з найвагоміших факторів цивілізаційного підйому. Як приклад, він подає Іран, що не зважаючи на 2-мільйонову армію та модерну зброю, вартости поверх 20 більйонів долярів, заламався перед Хомейні, дисидентом в екзилі. Сталін закпив собі колись з Папи, питаючи, скільки дивізій війська він може виставити, але якщо пригадати, то це якраз Папа Іван Павло II під час своїх відвідин в Польщі потряс цілим „неісходимим" Совєтським Союзом, духовою зброєю та релігійною поставою польського народу, а не танками і балістичними стрільнами.

Професор Тойнбі не вірить ув ортодоксальну релігію але, як історик, він знає, що ріст і падіння народів, тісно пов'язане з мораллю родини та моральною метою народу.

На жаль, в західньому світі обидві ці речі позначені наявним падінням. Тойнбі, особливо був розчарований моральним розкладом ЗСА, які він завжди вважав новим Ерусалимом та бастіоном сили і державного реалізму. На жаль, остання війна з В'єтнамом виявила, що Америка уподібнилася до інших потуг, більше зацікавлених силою та матеріяльними ресурсами, ніж ідеями. Не зважаючи на те, проф. Тойнбі виявив віру у майбутню реформацію Заходу та відродження ортодоксальної віри та моралі. Це станеться, на його думку, щойно тоді, коли політичні провідники західнього світу спрямують свій виклик, не до людських кишень, а до їхніх ідеалів.

На жаль, сучасні події не дають багато надій для оптимізму. Нова цивілізація, в яку входить людство — поряд геніяльних винаходів в ділянці електроніки та біології — позначена маривом атомової війни.

У тому часі, коли пишемо ці рядки, на світі проходять численні війни, що своїм завзяттям та жорстокістю не різняться багато від колишніх варварських воєн. А все ж, ці війни, це дитяча забава в порівнянні з атомовою війною, яка може знищити, не тільки цілу нашу цивілізацію, але й припинити дальше існування людської породи на нашій плянеті!

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про людську цікавість

Невідомо, чи ця людська цікавість прикмета чи хиба, але нам здається, що в більшості вона непотрібна, а то і шкідлива.

Зустрічаємося із нею майже кожного дня та ніхто із нас не є без гріха, якщо йдеться саме про цю людську цікавість, яка не має нічого спільного із знанням, дослідами та іншими атрибутами цікавости, пов'язаними з користю без якої не було б дослідів, нових здобутків науки та подібного.

Але, якщо йдеться про цікавість, яка нуртує в нашій душі, підсовуючи запит, що сталося із нашим ближнім, то тут нікому з того ніякої користи, а хіба — неприємність.

От візьмімо, наприклад, цікавість в часі їзди автом. Треба тільки, щоб трапився на дорозі якийсь нещасливий випадок, а всі авта, що їдуть по протилежному боці дороги сповільняють скорість, а їхні пасажири, приглядаються випадкові, дарма що часто це не надто приємний вид для людського ока. В американському журналістичному „жарґоні" — це називається „рабберненкінг", а по-українському хіба „шия на ґумі" — в практичному, це значить, що усі голови, немов на наказ, повертаються у сторону випадку. Ця людська цікавість не раз задержує вас на дорозі непотрібно довго, а то і мусите стояти в черзі авт не одну зайву годину.

Або, наприклад, загудуть гудки протипожежної сторожі — негайно за автами, що їдуть гасити вогонь женуться усі цікаві із найближчої околиці, сусіди, діти і всі стоять довкола у безпечній віддалі та придивляються до рятунку від вогню, рідко лише допомагаючи активно в тому нещасті.

Трапиться якийсь виїмково поганий випадок, вбивство, стрілянина — на місце випадку їдуть та їдуть цікавські, щоб оглядати сенсацію. Зі здивуванням саме недавно прочитали ми, що на місце безумного вбивства 21 осіб у Каліфорнії у відомому ресторані МекДоналд у наступні дні ішли цілі прощі людей, бабуні вели малих дітей, щоб... „лише подивитися".

Трапиться десь несподівана смерть і похоронне заведення тріщить від людей. А там не лише знайомі, а і чужі, яких тягне цікавість побачити, як це все відбувається, чи родина „дуже плаче", хто що говорить і чи небіжчик змінений чи — „виглядає як живий".

Дивує часом нас, а іноді насувається питання — чи справді так цікаво глядіти на чуже нещастя?

Однак і ми, звичайно, не можемо охоронитися від виявів непотрібної цікавости.

Чи ви, шановні читачі, ніколи не відчули її, коли скоїлася якась подія у вашій родині? Дуже часто вістка про таку подію летить, немов на крилах, від телефону до телефону, а все це із-за того, що нас більше інтересує, що діється із нашими ближніми як з нами. Зокрема відчувається це, коли трапляється якась подія. Про смерть і недугу вістка іде, немов вогонь, і подробицями такої події, хоча б як особистої, цікавляться не лише близькі, але дальші знайомі, а то і люди, що не знали ніколи жертви того нещастя. Дуже часто при тому зацікавлені додають ще якоїсь „закришки", щоб історія була більш драматична.

І так зі звичайної людської цікавости родяться сплітки, а вони часто більше роблять шкоди, як можна сподіватися.

То може вже краще мати лише „ґумову шию" та чекати в авті на переповненій дорозі?

О-КА

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

„Щоб не ширилось баламутство"

У вашому почитному щоденнику друкувався репортаж Івана Р. Костюка п. з. „Ольжичівка" і в сьогодні одержаному числі 138, в серії II, рядки 10 та 11-ий ми вичитали таке: „...працю виконували і далі її провадять подружжя Володимир і Микола Кавки".

Тому, що „Лис Микита" тепер на вакаціях (останнє число липень/серпень вже появилося) і годі саме там звернутися за „посередництвом" у цій прикрій справі. Оцим заявляємо, що наше подружжя складається з нормальних осіб чоловіка і жінки — а саме повінчані як Бог приказав: жінка Володимира і муж Микола — і це прошу якнайшвидше спростувати, щоб не ширилося баламутство.

Навіть не сумніваюсь, що на днях прочитаємо у „Свободі" відповідне спростовання, за що згори щиро дякуємо та остаємо з пошаною.

Володимира і Микола (Мамай) Кавки

Дрексел Гілл, Па.

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР ізраїльського уряду Їцак Шамір і лідер опозиції Шімон Перез погодились відбути зустріч для обговорення ситуації в Ізраїлі і евентуального створення спільного уряду національної єдности. Шамір не виключає, що Перез може очолити новий уряд, якщо йому не вдасться прихилити до коаліції Лікуду більше дрібних політичних партій.

Ілля Суслов

НАШІ ЗА КОРДОНОМ

(Ілля Суслов, відомий російський письменник, артист і редактор, автор багатьох книжок, повістей, статтей і есеїв, жидівського походження, еміґрував до ЗСА в 1974 році, де вийшли друком чотири популярні книжки його авторства. Живе і працює у Вашінґтоні. — Ред.)

У мене є знайома надзвичайна співачка. До речі, чи є у вас знайомі надзвичайні співачки? Є, є, звичайно але не такі, як моя. Моя — видатна співачка, солістка Большого театру, колишня, розуміється, тому що вона втекла. Не так, як ми з вами, — через ОВІР, Відень, Рим, а далі хто куди, а прямо під час гастролів Большого театру в Італії — взяла і втекла! В чому стояла! Я особисто так не зміг би. Духу б не вистачило. Або, як кажуть у нас в Америці, не вистачило б „ґатс". Ось чому я написав з нею велику книгу про її життя і пригоди, а скоріше злопригоди, тому що красиве слово „пригоди" ніяк не відноситься до нашого з вами минулого, та і сучасного життя (якщо дасть Бог, то ви ще прочитаєте цю надзвичайну у всіх відношеннях книгу).

Але мова йдеться не про те. Мова йдеться про людей, які пишуть на цю співачку погані, але анонімні листи. Ось, скажімо, виступила ця співачка на концерті в Кеннеді центрі у Вашінгтоні. Там вона виконувала арії з опер і українські пісні. І заспівала жидівську. І тут уже у всі українські організації і газети посипались листи, що ця співачка ніяка не-українка, а просто „жидівка пархата", і українські вуха не повинні слухати ні її голосу, ні її пісень ні її арій. Підпис! „Комітет Громадського Спасіння". Або „Приятель народу". Або „Добродійник". Або взагалі ніякого підпису. І у всіх випадках — без зворотної адреси. Анонімка.

Ця співачка розповідала мені зі сльозами на очах, що ці листи їй дуже дошкулили. Вони принижують її людську гідність. Вона думала, що всі ці донощики і анонімщики залишились там, по той бік кордону, а тут живуть виключно чесні, порядні і добрі люди усіх національностей.

А виявилось, що не так. Тому, що ми — діти різних народів — привезли зі собою в собі совєтську людину. Людину виховану в країні, де доноси і анонімки допомагали жити, виживати і просуватися по трупах інших людей.

Один мій приятель працював у фірмі. Потім туди прийшов інший, також з нашої еміґрації. Тільки становище у нього було нижче, ніж у того, першого. Тоді цей другий написав лист до ФБІ, що той, перший, в СССР був членом партії. І ФБІ почало знову перевіряти: був чи не був. Арґумент у цього донощика був такий: у мене усі зверхники в Совєтському Союзі були членами партії. Цей, на якого я пишу, в СССР був також якимось начальником. Значить, він був членом партії. А той, як на зло, не був! Тому що якби він це приховав, то не бачити йому було б фірми, де він працював, як своїх вух. Його б прогнали, і сім'я його залишилася б без хліба. А може бути, що його взагалі витурили б з Америки, тому що під присягою він замовчав про свою партійність.

Але видно той, хто набрехав на колеґу, не знав, що в нашій країні є закон під назвою „Саншайн лов", згідно з яким будь-яка людина може прийти в будь-яку установу і попросити своє досьє. І прочитати там все, що про нього сказане. Той, другий, який писав донос, думав, правдоподібно, що тут все є, як там. Він напише, приятеля мого упечуть — ну куди тут упікають? — на Аляску будувати газопровід, а він сяде на його місце. Але, як на зло, мій приятель щось підозрівав, пішов до ФБІ, попросив своє досьє і прочитав мерзотні стрічки свого колеґи. І пояснив аґентам, що це все є брехня і наклеп. І ФБІ, витративши сотні-дві людогодин, прийшло до висновку, що донос не має під собою ґрунту.

І більше мій приятель не подавав руки тому, іншому. Але коли він з обуренням і образою розповідав цю історію в нашому еміґраційному середовищі, то деякі люди сказали: „Чого ти обурюєшся? Можливо він дійсно так думав і діяв як дійсний американський патріот. Може й правда є в тому, що всі його попередні зверхники були партійці. У нас тут свобода, чи не правда?"

А я так не думаю. Я думаю, що всі ми, і перша, і друга, і третя еміґрація приїхала з країни, де доноси, анонімки, підметні листи і „виводи на чисту воду" були частиною державної політики, яка заключалася в знищенні людей. І ця держава вбила 55 мільйонів своїх горожан, і селян, і робітників і шляхтичів, і священиків, і військових, і акторів, і письменників, і членів інших партій, і членів своєї партії, і безпартійних, і українців, і татар, і жидів, і росіян. І членів їхніх родин. І всіх, до кого вона, ця держава, дотягнулася. Частіше всього,

(Закінчення на ст. 4)

Ярослав Кіт

КОНВЕНЦІЯ ЛІБЕРАЛЬНОЇ ПАРТІЇ ТА УКРАЇНСЬКА ПОЛІТИКА

III.

Тут нам треба зробити кілька потрібних завваг. Поперше, на Конвенції українська громада не була зарепрезентована КУК-ом, СКВ чи УНРадою чи якоюсь іншою всеукраїнською установою і як така, не мала нічого спільного з перебігом Конвенції і у виборі нового прем'єра.

Подруге, делеґати Ліберальної партії українського походження хоч щирі патріоти, але малосвідомі в аспіраціях нашої громади, і не можуть їй багато допомогти. Отже, СКВУ, КУК і наша преса повинні взяти на себе обов'язок, щоб їм допомогти. Але як?

Колись у Відні, в Петербурзі чи в Варшаві наші громади мали парляментарні клюби, які займались вихованням наших послів в столиці, даючи їм всілякі матеріяли. Це були сучасні „Lobby groups". Отже, чому і тут не створити подібного бюра в Оттаві?

Який був перебіг Конвенції Ліберальної партії в Оттаві? Конвенція почалась в середу, 14-го червня 1984 року. Це був день реєстрації делеґатів і т.п. Це був день присвячений для прийнять, бенкетувань, гулянь і закулісних маневрів. Через це настрій на Конвенції був веселий.

Четвер був присвячений прем'єрові Трудо під гаслом „Ґенерація — 84". Це був вечір, на якому Ліберальна партія у водевільний спосіб прощала свого вождя, який „робив по своєму". Партія прощала свого 64-літнього чоловіка, який управляв Канадою 16 років, довше ніж хто інший з ліберальних прем'єрів, крім В.Л. МеКензі Кінґа. Делеґати прощали того, що дав Канаді двомовність, багатокультурність, і нову конституцію — особу, що їздила по світі, шукаючи миру! Конвенція прощала прем'єра, який залишив канадську економію в поганому стані. Не зважаючи на це все, ціла Конвенція прощала його як свого героя!

З української сторони, то це був вечір на якому всі присутні прощали прем'єра, що „залицявся" до совєтів, що наслідував Л. Б. Пірсона гасло „краще бути червоним ніж мертвим", і того, що недавно зігнорував Конвенцію КУК-у і в той самий час бенкетував в тому самому готелі на іншому бенкеті, а на своє місце вислав когось іншого.

Можемо сказати, що це був вечір присвячений героям партії. Але це не такі герії, яких ми святкуємо на „День Героїв". Між „героями" Ліберальної партії можемо знайти таких, що не хотіли воювати за свою країну; любувалися "сеансами" і кохалися в грі бейзболу і для слави виступали в присутності славних жінок! Отож, мені було приємно послухати в неділю, 17-го червня завваги сьогодні вже покійного Андрія Бандери на „Святі Героїв" в Оттаві, на якому він був доповідачем. Промовляючи перед численною українською публікою, він порівняв — як дві групи шанують і звеличують своїх героїв: українська і канадська. Він звернув увагу, що українська громада чомусь соромиться своїх героїв і не завжди їх святкує. Він сказав, що ми маємо славніших героїв, бо наші герої віддавали життя за свою державу, мучились і карались за нашу батьківщину. І ще сьогодні в нас є такі герої.

П'ятницю присвячено промовам усіх сімох кандидатів. Жеребком вибрано порядок промов, які почались ввечері. Заля була не зовсім заповнена. Панував тут рух, крик і галас. Кожна група вимахувала написами своїх кандидатів і кричала. Найбільше було видно і чути голоси прихильників Тирнера і Кретієна. Тому що кандидати переїжджали через Канаду під час своєї кампанії і виступали з промовами і тому, що вони як міністри вже не раз виступали з промовами, то всі на Конвенції вже були ознайомлені з їхніми виступами. І тому не викликали якогось особливого зацікавлення, хібащо хотілось побачити, який „шов" покаже під час Конвенції кожний з кандидатів.

Першим промовляв кандидат Е. Велен, міністер аґрикультури, який вийшов на трибуну в ковбойській шапці. Грали дві оркестри, а прихильники його вимахували транспарантами і галасували. Е. Велен, сам фармер, говорив нервово, скоро, і не до теми.

Джан Монро, міністер для справ Індіян та розвитку Канади промовляв в подібний спосіб, переплітаючи тут і там французькими фразами. Далі говорив Марк МекҐвиген, міністер справедливости, який згадав проблеми етнічних груп і потребу сильних провідників, — як Лаврентій Дікур. На жаль, він говорив без ніякої енергії. Він, між іншим, після судді В. Тарнопольського і колишнього міністра Р. Романова, один із кращих канадських знавців конституційного права.

Джан Робертс, міністер праці та іміґрації, був наступним промовцем. Він виявив себе добрим оратором, здобувши рясні оплески. Дон Джансон, міністер економічного розвитку, говорив нецікаво. Щогірше, більшість слухачів вже неспокійно чекала на наступного промовця, прихильники якого збирались набоці і робили рух.

Саме на промову Дж. Тирнера публіка чекала нетерпеливо, бо хотіла взнати, що нового він скаже і як він скаже. Справа в тому, що від самого початку своєї кампанії Дж. Тирнер мав проблему з своїми промовами і мусів все себе опісля поправляти, мовляв, преса чи кандидати його як слід не зрозуміли. На Конвенції навіть говорили, що йому асистенти заборонили виступати з промовами кілька тижнів перед Конвенцією. Рівночасно, від самого початку своєї кампанії Тирнер відокремився від політики і поглядів прем'єра Трудо. Тирнер наголошував свої погляди і новий курс для Канади, говорячи про реформу самої Ліберальної партії і кабінету. Отож, на конференційній залі панувала атмосфера цікавости, а головно тоді коли почали збиратись прихильники Тирнера з написами, транспарантами і тим подібне.

Тирнер вийшов на трибуну під звуки якоїсь мелодії, накрученої на магнітофонну стрічку. Його супроводили його прихильники, несучи величаві, провінційні державні прапори, танцювальна група „Дніпро" з Оттави в народних одягах і велике число демонстрантів з транспарантами, вигукуючи „Тир-нер, Тир-нер". Відчувалося, що це той, кого народ хотів би бачити прем'єром.

Тирнер промовляв самопевно, з легкою емоцією, з енерґією, наповняючи промову добрим змістом, і тут і там наголошуючи свої головні точки, як рівноправність мови, раси і віровизнання; економічний розвиток в державі; реформу партії і т. п. Слухачі нагороджували його бурхливими оплесками.

(Продовження буде)

СОЮЗОВЦІ! ЖИТТЬОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА МАЛУ СУМУ НЕ Є ЖАДНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ. ПЕРЕВІРТЕ НЕГАЙНО ВИСОТУ СВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І ПІДНЕСІТЬ ЙОГО ДО ТАКОЇ СУМИ, ЯКА ВІДПОВІДАЛА Б ПОТРЕБАМ ВАШОЇ РОДИНИ. ЧИМ БІЛЬША РОДИНА, ТИМ БІЛЬШЕ ТРЕБА МАТИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ МОЖНА ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА НЕОБМЕЖЕНУ СУМУ 50,000, 100,000, 200,000 І БІЛЬШЕ ДОЛ. РАДИМО ВАМ ЩЕ СЬОГОДНІ ПЕРЕВІРИТИ ВИСОТУ ВАШОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

МОСКОВСЬКА ГАЗЕТА „Правда", орган ЦК КПСС, повідомила у вівторок, 31-го липня ц.р., що совєтське головне військове командування розпочало випробовувати нові далекосяжні крилаті ракети, щоб, мовляв, зрівноважити американські нуклеарні ракети Першінг II і крилаті, розміщені тепер в деяких країнах Західньої Европи у програмі дозброєння Північно-Атлантійського Оборонного Союзу (НАТО). Крім того, „Правда" перестерігає З'єднані Стейти Америки, щоб вони не були наївними у своєму переконанні, що СССР настрашиться американських ракет і припинить розміщувати свої ракети у стратегічних місцях світу. Задиркуватість совєтської замітки свідчить, що в СССР владу таки перебрали військовики і кагебісти, а манекен Константина Черненка тримають тільки для показу, — заявили західні аналітики і коментатори, які ствердили, що совєтські випробування вийдуть тільки на користь президентові Роналдові Реґенові, який старається про перевибір на чергову каденцію.

НА ЗАКЛИК ІЄРАРХІВ Римо-Католицької Церкви населення в Польщі почало масово бойкотувати алькогольні напитки, а підпільна проспілка „Солідарність" закликає до створення організації систематичного бойкоту алькоголю і тютюну, подібного до товариства „Відродження", яке існувало в Західній Україні перед війною. Речники „Солідарности" заявили, що держава заробляє на алькоголі велику суму грошей, а при допомозі алькоголю нищить здоров'я польської молоді і розкладає здорові родини.

ГРЕЦЬКИЙ УРЯД ВИРІШИВ видати додаткових три більйони долярів на модернізацію свого летунства. Покищо дві країни „змагатимуться" у доставі модерної зброї, а зокрема літаків, для Греції, а це З'єднані Стейти Америки і Франція. Прем'єр-міністер грецького уряду Андреас Папандреу заявив, що рішення, яку саме зброю і скільки купуватиме Греція буде прийняте до кінця серпня ц.р. і проголошене після розмов з поодинокими компаніями.

ІРАНСЬКЕ ГОЛОВНЕ командування наказало своїм армійським частинам повести сконцетровану атаку проти курдських партизанів, які ведуть безнастанну боротьбу, одні за автономію тільки, а інші за цілковите відокремлення від Ірану і створення своєї власної курдської держави. Не зважаючи на перевагу у зброї і людях, Іран досі не мав великих успіхів в боротьбі з курдами і не міг зліквідувати їхнього спротиву.

Парафія у Вилмінґтоні поставила пам'ятник жертвам голоду



Пам'ятник жертвам Великого голоду.

На загальних зборах парафії під враженням з минулорічного вшанування пам'яті жертв голоду 1932-33 років в Савт Бавнд Бруку на Провідну неділю та пізніше, 2-го жовтня, величавої маніфестації у Вашінгтоні на пропозицію одного з парафіян обговорювалося питання відзначення 50-річчя Великого голоду. Управа парафії, згодом на своєму засіданні порушила знову цю справу і після обговорення декількох пропозицій, вирішено побудувати пам'ятник жертвам голоду, а посвячення його сполучити зі святом патронів нашої церкви свв. ап. Петра і Павла, що припадало на неділю 15-го липню ц.р. Завдяки нашому настоятелеві о. прот Павлові Гринишинові та його активності, знайдено людину, яка збудувала пам'ятник розміром п'ять стіп високий та дві стопи широкий з темно сірого ґраніту, на котрому викарбувано золотими літерами напис англійською мовою та „Вічна пам'ять" українською. Пам'ятник поставлено обруч з церквою, перед щоглою, на котрій вивішується прапори.

В день посвячення пам'ятника в 9,30 ранку відслужено Св. Літургію, до котрої стали, крім о. Павла, запрошені священики — о. митрат Петро Будний із Силвер Спрінґ, Мериленд, та о. прот. Михайло Гутянь із Коствіл, Пенн. Святу Літургію супроводив спів парафіяльного хору під диригентурою Сергія Ковальчука, який виконав твори українських композиторів — Бортнянського, Кошиця, Людкевича та інших. Після закінчення Літургії був відправлений Молебень за український нарід та парафіян.

Після Служби Божої відбулося посвячення пам'ятника і панахида коло нього за сім мільйонів невинних жертв, котрих замучила Москав голодною смертю в Україні в 1932-33 роках.

Всі учасники з хрестом, прапорами та хоругвами пішли до пам'ятника, який пишався в тінях молодих кленів, накритий українським національним прапором. Голова Старшої Ліги Л. Шеремета та голова Молодечої Ліги Том Сакко поклали вінок з жовтих та синіх квітів. М. Лагута зняв накриття з пам'ятника і почався чин освячення пам'ятника, який довершили вищезгадані отці. Після посвячення, голова Управи нашої парафії Том Гливяк прочитав англійською мовою резолюцію сенату стейту Делавер ч. 149, в якій мовиться про підтримку української громади Делаверу у відзначуванні 51-ліття Великого голоду в Україні.

Після панахиди всі перейшли до залі, де розпочався обід, який влаштувало Сестрицтво нашої парафії, і на який о. Павло запросив місцевих прихожан католицької парафії св. Миколая та гостей із сусідніх парафій, що прийшли, щоб взяти участь у цій врочистості. По обіді слідували виступи місцевих та приїжджих бандуристів із ансамбля „Бурлаки" під диригуванням Сергія Ковальчука. Вони проспівали, акомпанюючи собі на бандурах кілька народних пісень: „Встає хмара з-за лиману", „Вітер віє, повіває", „Полтавський рушничок", „Зірвалася, хуртовина". С. Ковальчук прочитав свій твір, присвячений сумнозвісним 1932-33 рокам. На цьому закінчилося відзначення річниці Великого голоду в Україні.

В. Шеремета

СИН ЮРІЯ АНДРОПОВА, колишнього суперкагебіста і потім генерального секретаря ЦК КПСС і голови Президії Верховної Ради СССР, Ігор Андропов, почав помалу але постепенно входити в кола кремлівського лідерства. Він покине свою дотеперішню позицію голови совєтської делеґації на переговорах Схід-Захід у Стокгольмі і стане амбасадором Совєтського Союзу у Греції. У періоді зміни амбасадора в Атенах, І. Андропов залишиться на високому становищі в міністерстві закордонних справ СССР.

АМЕРИКАНСЬКІ РОЗВІДЧІ чинники думають, що грецький прем'єр-міністер Андреас Папандреу підписав з міжнародними терористами договір, що вони можуть вдержувати свої головні квартири в Атенах в заміну за те, що вони не атакуватимуть Греції і грецьких інтересів в світі. Йшлося мабуть про захорону грецьких нафтових танкерів, які доставляють оливу до багатьох країн світу. Адміністрація президента Роналда Реґена, довідавшись про такі умовини, зменшила тиск на Грецію і погодилась навіть вести переговори про поліпшення відносин між ЗСА і Грецією та продаж модерної зброї для тієї країни, якщо Папандреу жагатиме цього.

Третя Конференція клюбів українських сеньйорів в Онтаріо



Сидять (зліва): Ю. Стефанович, С. Харко, голова Суспільної Служби Канади, М. Спольська, голова Відділу Суспільної Служби міста Торонто, інж. В. Вацик, голова Об'єднання Клюбів Онтаріо, д-р Г. Янішевська, заступник голови, інж. Р. Басараб, голова Контрольної комісії, мґр В. Базилевич, секретар; в другому ряді: п. Копило, інж. В. Тодорів, к. заступник голови, п. Любинська, п. Журавель, М. Романюк, проф. Я. Чумак, І. Моклович, п. Федун, п. Грібовська, Б. Бічус, дир. Ю. Фіскевич, касир; третій ряд: П. Сорокатий, мґр Моклович.

9-го червня ц.р. в залі суспільної Служби в Торонто зібрались делеґати сеньйорів на Загальні збори, у яких взяли участь 22 особи від 13-ти клюбів. Зборами керував „молодий" сеньйор Богдан Біґус, а секретарював мґр Василь Базилевич. Привіти склали: голова Суспільної Служби Канади Степан Харко і голова відділу Суспільної Служби Торонто Марія Єпольська.

Цікаву доповідь мав проф Ярослав Чумак на тему: „Сеньйори і українська культура". Після дискусії узгіднено: українська мова є ключем до української культури, тому треба її плекати. Сеньйори думають, що треба 1) в українських домах говорити лише по-українськи; 2) кожного вечора читати дітям чи внукам українські книжки, відповідні їх вікові; 3) передплачувати дітям дитячий журнал „Веселка", пильнуючи, щоб його читали, і купувати їм щороку хоч чотири книжечки.

Зі звіту голови присутні почули про стан наших клюбів і їх характеристику, а також про організаційну схему клюбів наших співгромадян.

Після дискусії і уділення абсолюторії уступаючій управі обрано нову управу: інж. В. Вацик—голова, д-р А. Янішевська–заступниця голови, мґр В. Базилевич—секретар, дир. Ю. Фіскевич-касир, В. Марко—пресовий референт, мґр І. Моклович-член, Контрольну комісію очолив інж. Р. Басараб.

Встановлено членський внесок від клюбів—по 1 дол. річно від кожного дійсного члена. Конференцію започатковано молитвою. Місцева Суспільна - Служба погостила учасників смачним обідом, а знімки робила всюдисуща Віра Ке.

В. Вацик

Нема то як на Союзівці!



Оселі Українського Народного Союзу

П'ятниця, 10-го серпня
9:30 веч. — ЗАБАВА
Оркестра **„Союзівка"**

Субота, 11-го серпня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
„ЛІДАН" — *вокальний дует, Чикаґо*
ЛІЛЯ ОПАНАЩУК, НАТАЛЯ ДМИТРІЮК,
бандуристи із ансамблю „Гомін Степів"
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра **„Союзівка"**

Неділя, 12-го серпня
МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА СЛАВИ ҐЕРУЛЯК

Конферансьє: **АНЯ ДИДИК**

SOYUZIVKA UNA ESTATE
Foordemoore Rd., Kerhonkson, N.Y.
(914) 626-5641

Карпатський Лещетарський Клюб — Ню Йорк

В днях 11-го і 12-го серпня 1984 року на кортах СОЮЗІВКИ

ТЕНІСОВИЙ ТУРНІР

у ПОДВІЙНІЙ ГРІ (чоловіків і юнаків) та у МІШАНІЙ ГРІ

ЗА НАГОРОДИ СОЮЗІВКИ

- Початок подвійних гор чоловіків в суботу, 11-го серпня, год. 10-та рано. Подвійних гор юнаків і мішаних пар год. 1-ша по полудні (субота).
- Вписове $4.00 від особи.
- Особиста реєстрація змагунів на Союзівці — година перед початком змагань.
- Приміщення проситься замовляти через Управу Союзівки.

Soyuzivka UNA Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

СИСТЕМА...

(Закінчення зі ст. 1)

катастрофам.

З консервативних банків, головною функцією яких було обслуговування клієнтів, забезпечення місця для тримання грошей, позичок як для пересічного горожанина, так і для підприємств, банківництво стало індустрією, ціллю якої є постійне зростання як тут, в ЗСА, так і за кордоном. Банки, твердять фахівці, почали компетицію з біржовими середниками, забезпеченевими кампаніями, з системою спільних фондів тощо.

Фернанд Дж. Ст. Джермейн, голова Комісії у справах банківництва, фінансів та міських справ у Палаті Репрезентантів, нав'язуючи до „рятувальної акції" для Континентального національного банку в Чикаґо, що коштувала Урядові 4,5 більйона долярів, заявив, що настав час для найбільшого в історії банків переглялу реґуляційної системи банківництва, щоб забезпечитися перед подібними до Континентального банку катастрофами у майбутньому.

В ДЕСЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

бл. п. інж.

ІВАНА ВІНТОНЯКА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в неділю, 12-го серпня 1984 р., о год. 9-ій ранку в церкві св. Івана Хрестителя в Гантері, Н. Й.

ПРИЯТЕЛІ

У ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
нашого Найдорожчого і ніколи Незабутнього
МУЖА, БАТЬКА І ДІДУНЯ

бл. п.

Теодора Савицького

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

в четвер, 9-го серпня 1984 р., о год. 10-ій ранку в церкві Благовіщення у Мелроз Парку, Па., та по церквах у Філядельфії, Па.

Просимо згадати Покійного в цей день у своїх молитвах.

Дружина — МАРІЯ з дітьми і внуками

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ПЕРЕДЧАСНОЇ СМЕРТИ
Незабутнього Члена Управи З'їздового Комітету Української Гімназії в Травнштайн-Діллінґен н/Дунаєм, Баварія

св. п. інж.

РОМАНА ПОЛАТАЙКА

відправляться

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ

у вівторок, 7-го серпня 1984 року:

о год. 8:00 ранку — ПУКЦерква св. Покрови, Парма, Огайо;
о год. 7:30 ранку — ПУКЦерква св. Івана Хрестителя, Нюарк, Н. Дж.;
о год. 8:00 ранку — ПУКЦерква св. Михаїла, Балтімор, Мд.;
о год. 8:00 ранку — ПУКЦерква св. Родини, Вашінґтон, Д. К.;
в храмі Успення Пресв. Богородиці, Люрд, Франція;
в соборі св. Софії, Рим, Італія — (відправляться Богослуження в означеному часі).

До участи в молитвах запрошують —
ПРОФЕСОРИ та ШКІЛЬНІ ПОДРУГИ І ДРУЗІ Травнштансько-Діллінґенської Гімназії

ПС: Замість квітів на свіжу могилу, проситься складати пожертви на видавничий фонд ім. Проф. Михайла Б. Ждана.

З великим жалем сповіщаємо, що

бл. п. мґр.

ЕВГЕНІЯ ЗАЯЦЬ

адвокат і викладач Університету ім. Івана Франка у Львові, відійшла у Вічність у Львові, дня 31-го липня 1984 р. на 76-му році життя.

По ПОХОРОННИХ ВІДПРАВАХ, Тлінні Останки будуть зложені у родинному гробівці на Личаківському кладовищі у Львові, дня 3-го серпня 1984 року.

ІВАН І СТЕФАНІЯ ЗАЯЦІ — брат і братова
МАРІЯ ЗАЯЦЬ — братанка
КОНСТАНТИНА НАЗАРУК — тета
РОМАН НАЗАРУК — кузин
ЛЕОНТИНА ЗАРИЦЬКА — тета
ТАТІЯНА ГИЧКО з мужем АНДРІЄМ — кузини
ОЛЕГ І ЕВГЕНІЯ КУРІЦИ — кузини
ЯРОСЛАВ І ОЛЯ ГОРОДЕЦЬКІ
ЛІДІЯ І БОГДАН ХОМЯКИ
ДАРІЯ І МИКОЛА ОГЛЮК
ДАРІЯ І ВІКТОР КОНЮХ
ЕВГЕНІЯ І РОМАН БАРИЦЬКІ
Ближча і дальша Родина на Рідних Землях і на чужині

Окружний Комітет УНС Філядельфійської Округи

влаштовує

Союзовий День — Пікнік

Початок о год. 1:30 по полудні

19-го СЕРПНЯ 1984 р.

Посілість УСОсередку „ТРИЗУБ"
при дорогах: Канті Лайн і Ловер Стейт Ровд

ГОРШАН, Па.

ПРОГРАМА ДНЯ:

- Відзначення ювілею 90-ти річчя УНСоюзу
- Національні танці — танцювальний ансамбль при **УПЦеркві Пречистої Діви Марії в Аллентавн, Па.**
- Різні розвагові несподіванки для дітей
- **ЗАБАВА** при звуках оркестри **„ВЕЧІРНЬОЇ ЗІРКИ"**
- Цінні виграші для гостей

ДО УЧАСТИ ЗАПРОШУЄТЬСЯ все Українське Громадянство, Членів Союзу міста Філядельфії та всі довкопишні місцевості із сусідних стейтів Ню Джерзі, Делевар, Мериленд і Ню Йорк.

Концерт учнів Музичної студії проф. З. Маркович пройшов з великим успіхом

Музична Студія проф. Зої Маркович зараховується до одної з найкращих, де вчаться лише музично обдаровані учні. Система вивчання гри на фортепіяно проходить за методом світової слави пяніста-віртуоза, композитора Франца Листа. Програма навчання—вивчання стилів світових клясичних композиторів і клясичних українських композиторів.

Проф. З. Маркович славна концертова піяністка, відома зі своїх концертів по цілій Европі, Америці, Канаді, член об'єднання Американських професорів музики, рахується однією з найкращих педагогів, також належить до багатьох українських організацій, провадить славне вокальне тріо СУМА „Соловейки", які гідно репрезентують українську музику в світі. Проф. З. Маркович є автором широковідомих двох збірників пісень і довгограючої платівки із симфонічною оркестрою.

В суботу 16-го червня ц. р. в концертовій залі Джейкобс музичної компанії у Філядельфії, Па., відбувся концерт учнів, студентів



Перший ряд (зліва): Христина Комановська, Роман Лупань, сестра Тарасія, ССМІ, проф. Зоя Маркович, Валерія Катрук, Адріян Леськів; другий ряд: Дарія Наконечна, Богдан Бачара, Юлія Отуляк, Роксана Отуляк, Лавра Кіба, Іван Шперналь, Юрій Леськів, Діяна Трицєцька.

проф. З. Маркович. Концертова програма складалася з двох відділів. В програмі були: сольо, дуети на чотири руки і дуети на два фортепіяно композиторів: Бах, Бетговен, Шуман, Шопен, Шостакович, Ревуцький, Данькевич, Любарський, Безкоровайний, Кабалевський та інші.

Першим був виступ чарівної п'ятирічної Валерії Катрук, що вміло відіграла дві композиції Тюрк. Присутні на залі нагородили її рясними оплесками.

Діяна Трицєцька мелодійно з належним чуттям відіграла „Мелодію" Берковича і дует на чотири руки з Богданом Бачарою. Адріян Леськів, перший рік навчання, знаменито виконав пісню Дублянського і Кабалевського „Мелодія" і бездоганно виконав дует на чотири руки „Бандура", разом із своїм братом Юрієм. Лавра Кіба відіграла бадьоро „Пісню" Берковича і Кабалевського „Польку", і дует на чотири руки з Дарією Наконечною. Іван Шперналь відіграв з почуттям „Казку" Любарського і також в дуеті на два фортепіяна з Юрієм Леськовим.

До дуже здібних учнів належать: Юрій Лесків, Роксана Отуляк, Дарія Наконечна. Юрій Леськів виразно виконав „Пісню" Бетговена, Роксана Отуляк дуже гарно виконала технічно складну „Прелюдію" Баха. Дарія Наконечна з великим почуттям виконала „Прелюд" Шопена. Богдан Бачара належить до визначних учнів Студії. Він чудово виконав „Гопак" Данкевича. В грі цього молодого виконавця відчуваються емоція і майстерність.

Друга частина концерту складалася з дипломного концерту студентки Музичної Студії Христини Комановської. В програмі: сольо два дуети „Місячна Соната" Бетговена, фортепіянові композиції Шумана, Шопена, Ревуцького, Шостаковича.

Христина Комановська музично обдарована, талановита, грала з великим почуттям, вся її програма була гарно пророблена як технічно, так і мелодійно. Разом зі студентом Романом Лупанем вона прекрасно виконала „Польку" Шостаковича—дует на два фортепіяно. До речі, Роман Лупань два роки тому закінчив музичну студію і тепер є студентом Темпл університету, студіює радіо, телевізію, фільм.

Виступи Христини Комановської присутні щиро привітали і нагородили молоду піяністку букетом квітів. Серед визначних гостей на залі була сестра Тарасія, ССМІ з катедральної щоденної католицької школи.

Концерт пройшов з великим успіхом. Цілу концертову програму вміло проводив інж. Михайло Комановський, дякуючи від імени батьків проф. Зої Маркович за її віддану працю для учнів і великі досягнення і побажання й надалі великих успіхів. Вдячні учні обдарували проф. Зою Маркович трьома китицями чудових квітів.

В. Лінс



scope travel inc

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖЕЙ *Марійки Гельбіг*

Tel.: (201) 371-4004 ■ 845 Sanford Avenue, Newark, N.J. 07106

1984 ESCORTED GROUP TOURS 1984

LVIVIANKA II 10 Days. Escort: SLAVA OLESNYCKA	Sept. 17 - 26 Swissair (IT3SR1SC011)	BUDAPEST / LVIV / BUDAPEST	Sept. 18 - 19 / Sept. 20 - 24 / Sept. 25 - 26	$1049.00 / $100.00 Single Supl. (Airfare 790 APEX)
BANDURA III 17 Days. Escort: JULIAN HELBIG	Oct. 1 - 17 Swissair (IT3SRISCO12)	BUDAPEST / LVIV / KIEV/Kaniv / TERNOPIL / BUDAPEST	Oct. 2 - 3 / Oct. 4 - 8 / Oct. 8 - 11 / Oct. 12 - 15 / Oct. 16 - 17	$1299.00 / $150.00 Single Supl. (Airfare 790 APEX)
SPAIN Sept. 26 — Oct. 11	Madrid, Toledo, Cordoba, Seville, Granada. Escort: Olha Stawnychy			$ 699.00 + tax
NIAGARA FALLS Oct. 5-8	Bus tour visiting the Great Niagara Falls, Ukrainian Museum, Toronto, Concert in Massey Hall, Dinners, etc. Rev. Ivan Nakonachny			$ 350.00
ITALY Sept. 17 — Oct. 2	Milan, Venice, Assissi, Naples, Rome, Florence. Escort: Olha Kolankiwsky			$ 789.00 + tax
OBERAMMERGAU Sept. 26 — Oct. 4	Munich (Oktoberfest)/Salzburg Passionplay			$1199.00
ORIENT Oct. 30 — Nov. 16	Tokyo/Kyoto/Beijing, Hangshou, Shanghai, Hong Kong. Escort: Kvitka Semanyshyn			$2999.00
MEXICO Nov. 17-25	Mexico City, Chochen Itza, Uxmal, Merida, Cancun. Escort: Zirka Voronka			$ 679.00 + tax

• COLLECT CALLS ACCEPTED ON DEFINITE BOOKINGS •

Наші...

(Закінчення зі стор. 2)

ця держава вбивала людей по анонімних доносах. І хто ж залишився? А залишилися ми з вами. Ось про що треба було б нам міцно подумати. Тому, що ми є ті, кого СССР ще не вбив. Хто ж є ми?

А коли у нас підіймається рука писати анонімки в американські установи, із-за високої „ідеї", із-за зависти, із-за расових або національних забобонів, просто через підлість або просто тому, що нічого робити, треба завжди пам'ятати, що тут у нас є інші порядки і інша мораль. Але коли донощик чи анонімщик заставляє страждати невинну людину, нехай він подумає про ту ролю „нашого" за кордоном, яку він грає, нічого не зрозумівши і нічого не навчившись у вільному Заході.

Нехай він іде додому, до СССР. Там його зустрінуть з обіймами. Там йому місце. І так йому й треба!

Союзівка...

(Закінчення зі ст. 1)

вича, ред. Людмилу Волянську, редактора „Українського Тижневика" Рому Гадзевич і о.д-ра Богдана Волошина.

Після програми відбулась забава з музикою двох оркестр — „Темпо" і „Іскра".

Оркестра „Іскра", в складі Олесь Кузишин, Славко Палиник, Богдан Кузишин і Олесь Будзяк, дала двогодинний концерт в неділю по полудні на терасі „Веселки". Сотні людей, включно з союзовцями з Ню Джерзі, які під проводом головного радного Андрія Кейбіди приїхали в цей день на Союзівку, щоб вшанувати УНСоюз, прислухались до музично-вокальних виконань легкої української музики цієї популярної оркестри.

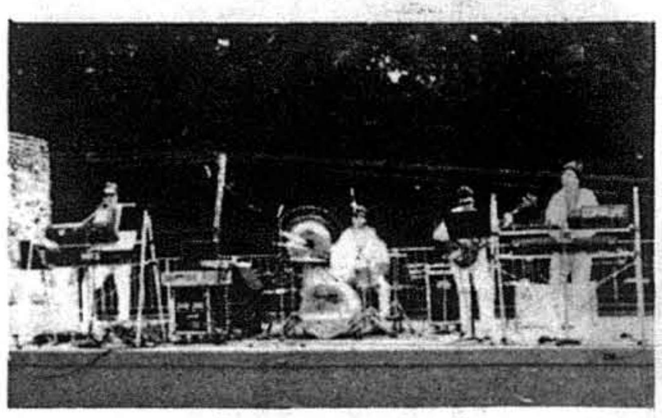
Ще довго після концерту в неділю гості і відвідувачі насолоджувались гарною погодою, подивляючи, як завжди, чудовий захід сонця за зелені Кетскильські гори.



Промовляє д-р І. Флис



Піяністка І. Пелех-Зварич



Грає оркестра „Іскра"

КРАЙОВА ДОСЛІДНА рада в своєму рапорті, який був зроблений на вимогу армії, і опублікований у середу, 1-го серпня ц.р, подала, що американські військові устаткування, що мають виявляти і вживати відповідні заходи проти хемічної зброї, якістю своєю перевищують відповідні устаткування совєтські і їх союзників, проте їх тяжко утримувати, вони повільні у „виконанні" і не можуть виявити всі роди відомої досі хемічної зброї, як також біологічних чинників, або біологічного походження хенічної зброї. Дослідна рада стверджує у своєму рапорті, що модернізація військових устаткувань для усунення існуючих тепер недоліків, закінчиться не скорше ніж у 1990 році.

НЕГРИТЯНСКЬКИЙ ПРОПОВІДНИК Джессі Джексон один із кандидатів на президента від Демократичної партії, відмовився від кандидатури на сенатора з Південної Каролайни. Він заявив, що працюватиме для вибору Волтера Мондейла на президента, але застеріг за собою право критикувати Демократичну партії і її кандидатів, якщо вони сприятимуть інтересам негритянського і еспаномовного населення країни.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ДАЛЬШЕ ПОЛІПШЕННЯ СВОЄЇ 90-РІЧНОЇ СЛУЖБИ СВОЇЙ ГРОМАДІ В ДІЛЯНЦІ ЖИТТЬОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧЕРЕЗ ЗНИЖЕННЯ ЧЛЕНСЬКИХ ВКЛАДОК У КЛЯСІ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ Й НОВІЙ КЛЯСІ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

ЩОБИ ДАТИ НАГОДУ ВСІМ СВОЇМ ЧЛЕНАМ, ЯК І НЕ ЧЛЕНАМ НАБУТИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА ВИСОКІ СУМИ ЗА НИЗЬКУ ЦІНУ І ТИМ САМИМ ЗАБЕЗПЕЧИТИ КРАЩУ ДОЛЮ СВОЇМ РІДНИМ, ТО УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

впровадив надзвичайно низькі ціни на

Термінове Забезпечення

ЯКЕ ПОВИННІ НАБУТИ ВСІ УКРАЇНЦІ АМЕРИКИ Й КАНАДИ У ВІЦІ ВІД 16 до 55 РОКУ ЖИТТЯ.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ дає змогу забезпечитися в УНСоюзі на НЕОБМЕЖЕНУ суму.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ є незвичайно дешева. 20-річна людина може набути 50,000 доларів забезпечення з річною вкладкою за суму 108.50 дол.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ забезпечує на 5 та 10 років, а перед закінченням того реченця дозволяє на зміну термінової грамоти на постійну, чи довше реченцеву, згідно з бажанням забезпеченого.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ запевняє її власникам усі членські права, включно із правом на грошову допомогу.

ТЕРМІНОВУ ГРАМОТУ УНСОЮЗУ можуть набути однаково члени, як і не-члени УНСоюзу. вона, зокрема є необхідною для придбання ДОСТАТНЬОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ незаможним родинам з підростаючими дітьми, які потребують високого, а водночас дешевого забезпечення на час, доки діти підростуть й здобудуть освіту.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ дає особам і родинам незрівняну нагоду ДОПОВНИТИ СВОЄ ЖИТТЬОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ до висоти, яка дійсно дає економічну безпеку на випадок передчасної смерти, ОСОБЛИВО ВДОВАМ І СИРОТАМ, ЯКІ ВТРАТИЛИ МУЖА І БАТЬКА.

ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ! Скористайте з цієї виїмкової нагоди, щоб ДОПОВНИТИ своє дотеперішнє забезпечення найбільшої потреби Ваших найближчих.

НЕ-ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ! Станьте членами найстаршої й найбільшої й найбільшої української установи у вільному світі, забезпечивши себе й своїх рідних перед завжди можливим риском передчасної смерти дуже дешевою грамотою ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

ЧЛЕНИ Й НЕ-ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ! Не відкладайте забезпечення свого й своїх рідних на НЕПЕВНЕ ЗАВТРА. Не вдоволяйтеся малим забезпеченням. Важливим є не те чи ви є забезпечені, але чи ЗАБЕЗПЕЧЕНІ ДОСТАТНЬО? За пару долярів місячної вкладки, можете придбати високу суму забезпечення, від якої може залежати ДОЛЯ ВАШИХ НАЙДОРОЖЧИХ.

ГРОМАДЯНИ! Негайно зверніться до місцевого секретаря чи організатора УНСоюзу, або пишіть прямо до Головної Канцелярії УНСоюзу в Джерзі Сіті за інформаціями про Союзове забезпечення. Пам'ятайте про народну приповідку: БЕРЕЖЕНОГО ГОСПОДЬ БЕРЕЖЕ!

Ukrainian National Association

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302



Now available:

additional copies of The Ukrainian Weekly's special issue on the

GREAT FAMINE.

Order by writing or calling The Weekly at (201) 434-0237.

■ REAL ESTATE ■

ШУКАЮ КУПЦЯ УКРАЇНЦЯ

Мотель „КСЕНЯ"

Подробиці усно або листовно чи телефонічно:

OLGA KOBZIAR — Motel "XENIA"

Rt. 23A ■ Hunter, N.Y. 12442 ■ Tel.: (518) 263-4700

Велика посезонова випродаж

ФУТЕР і КОЖУХІВ

Всі ціни знижені. Шиємо найновіші европейські фасони. Продаємо також цілі шкіри каракулових лапок і потяті з інших шляхетних шкір. Також імітації кожухів в ярдах. Годинники, електронічні влаштування та багато атрактивних товарів.

ПРОСИМО ВІДВІДАТИ.



GOLTEX CO.

14 — 1st Avenue
New York, N.Y. 10009

Відкрито 7 днів — 9-5-та по пол., в середи і четверги 11-7, 10-4-та по пол. в неділю.
По інформації прошу ТІЛЬКИ телеф. "collect" — (212) 533-7236

■ REAL ESTATE ■

FOR SALE — KERHONKSON AREA: Three bedroom, living room/dining room (with fireplace and stove), 1½ bath, ranch-style home on approx. 2 acres, fully landscaped; with attached large garage and storage shed. Sale includes all furniture, carpeting, appliances and tools. A very private property in excellent condition, bordering pond. Priced in 70's. Please call (212) 988-9766

● РІЗНЕ ●

UKRAINIAN TYPEWRITERS ALSO OTHER LANGUAGES COMPLETE LINE

of office machines, equipment as addressers duplicators., checkwriters, safes etc.

JACOB SACHS
251 W. 98th St.
New York, N. Y. 10025
Tel. (212) 222-6683
8 - 11 A.M. 7 days and nights.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних ґранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Бруку і св. Духа — відома солідна фірма

CYPRESS HILLS MONUMENTS
В БІЛЯНСЬКИЙ
WALTER BIELANSKI
К. М. КАРДОВИЧ
CONSTANTINE M. KARDOVICH
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по пол., в неділю 10-4 по пол.

Miami, Fla.: (305) 653-5861

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заідемо до Вашого дому з проектами і порадами.

• FUNERAL DIRECTORS •

SENKO FUNERAL HOME
213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.
(212) 388-4416 or (516) 481-7460

HEMPSTEAD FUNERAL HOME
89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I.
24 HOURS A DAY.

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням Тлінних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568